

序

## 三問自鳴表：The Sonnerie Souveraine

### 擁有十項打簧及安全操作專利設計之時計

自鳴表是各個製表範疇中技術最複雜的一項。其最大的困難在於如何以有限的能量締造出完美的打簧報時功能，同時又不影響打簧的音色及腕表運行的可靠性。

這枚三問自鳴表的主發條能夠在完全開啟大打簧裝置的情況下提供24小時的動力作自行打簧96次及額外的24小時動力作腕表運行。一般情況下，它的打簧裝置大約會消耗主發條60%的能量；如果把所有打簧功能關掉，機芯則可運行整整五天。

這個機芯的特點在於如何利用最低限度的能量而獲得機械運動的最大效益。製成品是機械設計的一個里程碑，它的運作暢順柔和，動力流失極少。在正常的使用下，它可提供一年35,040次準確無誤的完全大打簧動作。

使用三問自鳴表常會遇到一些麻煩，一個不經意，如在打簧時同時調校時間，即會損毀精細複雜的機械結構。

因此，在研發此機芯時，我開宗名義列上的第一項任務便是：「八歲兒童亦可放心使用，絕不會將腕表損壞。」我當承認這是機械設計歷程中最嚴峻的一個挑戰。為達到這個特殊的需求，我必須將機芯的設計建基於一套全新的機械理論。這枚獨特的時計所擁有的十項專利發明正好印證了我造表宗旨中的「發明」，而「製造」它則前後共花去五年的光景。

但願閣下的腕表能令您感到自己已成為時間的主人。我誠意邀請您從這份使用手冊開始一起探索極致製表藝術的新天地。

把閣下的名字刻於表上，即賦予它生存的意義，一個靈魂和身份。從今以後，您便是它的主人，我對您感激不盡。

**François-Paul Journe**